

F



Jigger

Go green
with Thies

TEXTILMASCHINEN

Thies

www.thiestextilmaschinen.de



HT / NT-Jigger

Basierend auf den Erfahrungen aus der Industrie und Weiterentwicklungen in der Steuerungstechnik wurde der Thies-Jigger realisiert.

Sowohl im Niederdruckbereich für Färbeverfahren bis 98 °C als auch als im HT-Bereich für Temperaturen bis 143 °C empfiehlt sich dieser Jigger für die Behandlung von faltenempfindlichen durchlässigen und undurchlässigen Artikeln in breiter Form. Größtmögliche Flexibilität wird bei der Veredlung aller modernen Faserarten sowie deren Mischungen erreicht.

Mit Innovationen wie der stufenlos regelbaren Spannung und Geschwindigkeit der Ware sowie dem Spartrog für optimale Kurzflottenfärbung und konstante Färbebedingungen sind entscheidende Fortschritte gelungen.

Für die komplexe Steuerung wird ein bewährter Industrie-PC mit PLC und Warenbahnrechner eingesetzt. Eine optimale Prozesssteuerung wird dadurch sichergestellt.

HT / NT-Jigger

Based on our experience and developments in industry and controller technology, we have developed the Thies-Jigger.

Suitable for processing fabric at atmospheric temperatures of up to 98°C and in HT execution up to 143°C, this Jigger is especially recommended for the treatment of crease sensitive, permeable and non-permeable articles in open width form, offering optimum flexibility for the finishing of all modern fibres and blends.

Incorporating innovations in stepless tension and material speed control, and with an economical dye trough designed for uniform dyeing in short liquor ratio conditions.

An industrial PC, proven in the exhaust dyeing industry, including PLC and a fabric rope monitoring system is used for the complete machine control, ensuring the maintenance of optimum processing conditions.

HT / NT-Jigger

Inspiré des expériences pratiques de l'industrie ainsi que de l'évolution au niveau de la technique de commande des procédés industriels, nous avons réalisé le Thies-Jigger.

Permettant des procédés atmosphériques jusqu'à 98 °C ou bien des procédés à hautes températures jusqu'à 143 °C, il convient tout particulièrement au traitement au large d'articles sensibles à la formation de plis, d'articles perméables et imperméables. Il offre un maximum de souplesse dans le finissage de toutes les fibres modernes et de leurs mélanges.

Les innovations telles que le réglage continu de la tension et de la vitesse de la matière ainsi que le nouveau bassin économique pour une teinture optimale en bain court aux conditions tinctoriales constantes constituent un progrès décisif.

La commande complexe est assurée par un PC industriel éprouvé dans la teinture d'épuisement, équipé d'un PLC et d'un calculateur de vitesse intégré garantissant ainsi un contrôle optimal du procédé.

Technische Details:

Warenspannung:	50 - 800 N	Fabric tension:	50 - 800 N	Tension de matière:	50 - 800 N
Geschwindigkeit:	10 bis 150 m/min	Fabric speed:	10 to 150 m/min	Vitesse:	10 à 150 m/min
Warenbreiten	bis 5400 mm	Fabric width:	up to 5400 mm	Largeur de matière:	jusqu'à 5400 mm
Walzenbreite	bis 5600 mm	Roller width:	up to 5600 mm	Largeur de cylindre:	jusqu'à 5600 mm
Walzendurchmesser *:	330 - 550 mm	Roller diameter *:	330 - 550 mm	Diamètre de cylindre *:	330 - 550 mm
Docken-durchmesser *:	1000/1230/1450 mm	Batch diameter *:	1000/1230/1450 mm	Diamètre de rouleau *:	1000/1230/1450 mm

* je nach Type / siehe Tabelle S. 7

Technical Details:

Warenspannung:	50 - 800 N	Fabric tension:	50 - 800 N	Tension de matière:	50 - 800 N
Geschwindigkeit:	10 bis 150 m/min	Fabric speed:	10 to 150 m/min	Vitesse:	10 à 150 m/min
Warenbreiten	bis 5400 mm	Fabric width:	up to 5400 mm	Largeur de matière:	jusqu'à 5400 mm
Walzenbreite	bis 5600 mm	Roller width:	up to 5600 mm	Largeur de cylindre:	jusqu'à 5600 mm
Walzendurchmesser *:	330 - 550 mm	Roller diameter *:	330 - 550 mm	Diamètre de cylindre *:	330 - 550 mm
Docken-durchmesser *:	1000/1230/1450 mm	Batch diameter *:	1000/1230/1450 mm	Diamètre de rouleau *:	1000/1230/1450 mm

* depending on the execution
see page 7

Détails techniques:

Tension de matière:	50 - 800 N	Vitesse:	10 à 150 m/min
Largeur de matière:	jusqu'à 5400 mm	Largeur de cylindre:	jusqu'à 5600 mm
Diamètre de cylindre *:	330 - 550 mm	Diamètre de rouleau *:	1000/1230/1450 mm
Diamètre de rouleau *:	1000/1230/1450 mm		

* selon le modèle
voir aussi le tableau à la page 7



Innovationen in der Verfahrenstechnik

- Direktantrieb der Hauptwalzen durch frequenzgeregelte Drehstrommotoren mit Bremskraftrückführung (Energieeinsparung)
- Extrem günstiges Flottenverhältnis durch Spartrogausführung
- Warenbahnrechner zur exakten Ermittlung und Regelung der Geschwindigkeit und der Spannung der Ware
- Konstante Färbebedingungen im Spartrog auch bei unterschiedlichen Partiegrößen
- Wasservorwahlzähler für kontrolliertes Spülen
- Dosieren von Farbstoffen oder Hilfsmitteln in Abhängigkeit der durch das Bad gefahrenen Warenlänge
- Zusatz-Druckpumpe zum Nachsetzen und Dosieren
Auf dem HT-Jigger ist auch ein Dosieren unter Druck möglich.
- Außenliegende Pumpe und Wärmeaustauscher für ein gleichmäßiges Aufheizen und Zirkulieren der Flotte
- Changiereinrichtung
- Analog Niveau am Färbekessel
- Ebenerdiges Schienensystem *
- Servicefreundlich

* für HT-Jigger

Innovations in process technology

- Direct drive of the main rollers via frequency controlled three-phase motors with brake drive current return (energy saving)
- A dye trough design ensuring minimum possible liquor ratio
- Fabric rope monitoring control system for precise calculation and control of the fabric speed and tension
- Uniform dyeing conditions in the dye trough, independent of the batch size
- Water meter for controlled rinsing
- Dosing of dyes and chemicals dependent on the fabric length passing through the dye bath
- Addition pressure pump for shading corrections and dosing
On the HT-Jigger dosing under pressure possible
- External pump and heat exchanger ensure uniform liquor heating and circulation
- Sidewise displacement of the main batch roller
- Analogue level for dyeing kier
- Floor level track system*
- Easy maintenance

* for HT-Jigger

Innovations technologiques

- Entraînement direct des cylindres principaux par un moteur à réglage de fréquence avec récupération du courant de freinage (économie d'énergie)
- Rapport de bain particulièrement favorable grâce au bassin de teinture économique
- Calculateur de vitesse pour une détermination et un réglage exacts de la vitesse et de la tension de la matière
- Conditions de teinture constantes dans le bassin économique même pour différents volumes de passe
- Compteur d'eau pour un rinçage contrôlé
- Dosage des colorants et produits auxiliaires en fonction de la longueur de matière passée par le bain
- Pompe de pression pour l'addition et le dosage des produits.
Sur le HT-Jigger, un dosage sous pression est possible.
- Pompe et échangeur de chaleur extérieurs pour une circulation et un chauffage réguliers du bain
- Dispositif de va et vient
- Niveau analogique sur l'autoclave de teinture
- File de rails à niveau *
- Maintenance confortable

* pour les modèles haute température



Optionen:

- Einfahr- und Ausfahreinrichtung mit Breithalter zum faltenfreien Ein- und Ausziehen der Ware
- Frequenzgeregelter Motor als Zentrumsantrieb für geschwindigkeits- und spannungskontrolliertes Ein- und Ausziehen der Ware von und auf Dockenwagen
- Funktion „Salzlösen“ mit Elektro-Rührwerk und automatischer Dosierung in den Färbekessel
- selbstreinigender Flottenfilter
- Deckenheizung
- Sprühbalken im Färbespartrog zum intensiven Spülen der Ware
- Reinigungseinrichtung an der Kesseldecke
- Automatisierung der Be- und Entladetür *

* für NT-Jigger

Options:

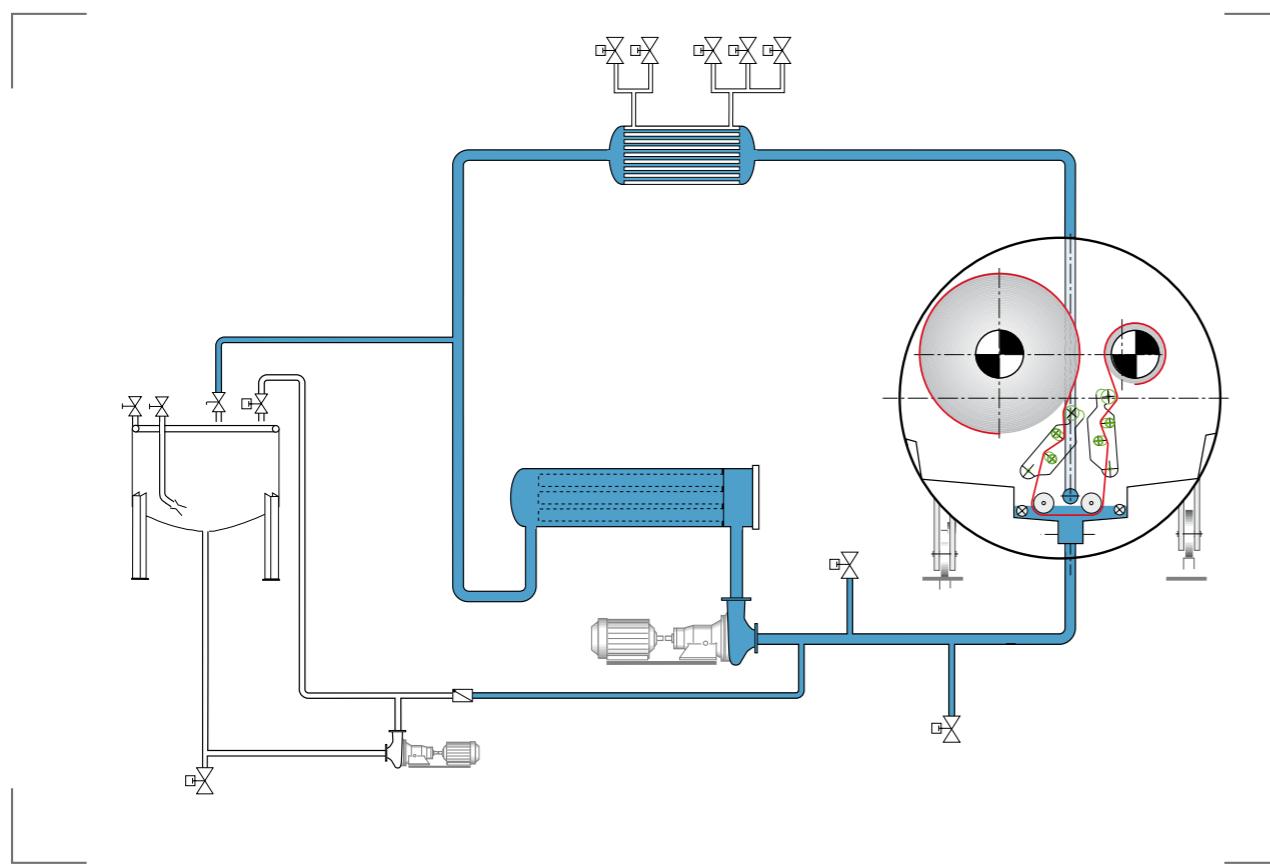
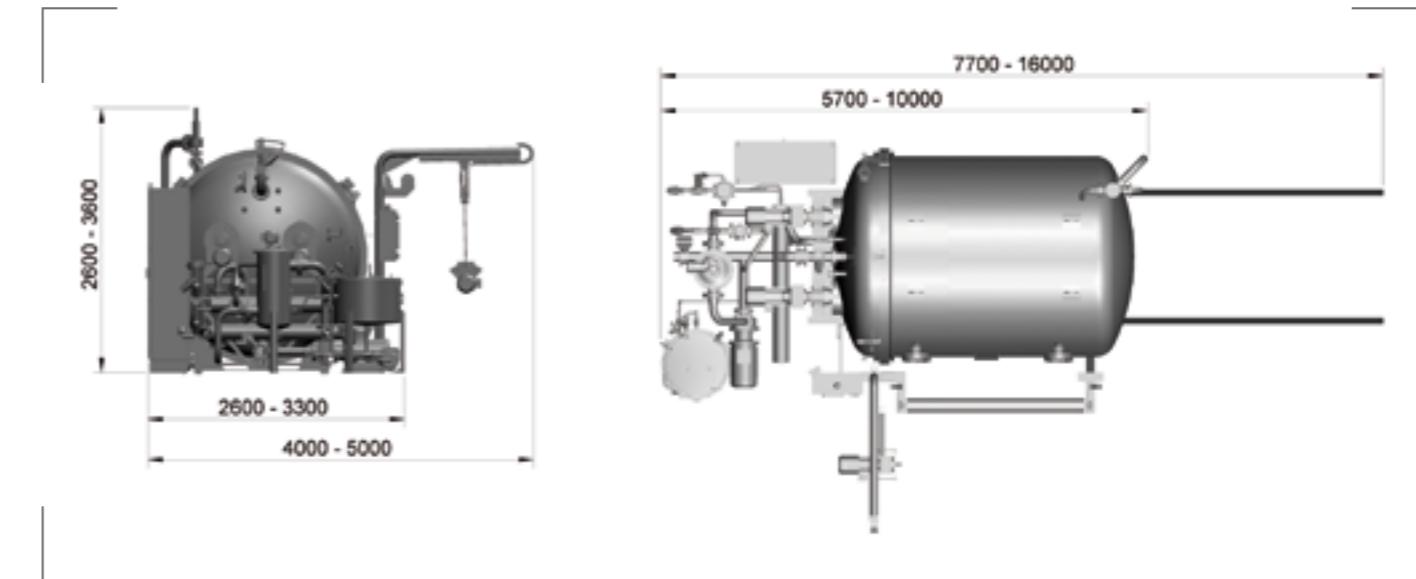
- Integrated fabric transfer system with spreader for crease-free loading/unloading of the fabric
- Centre driven frequency controlled motor drive for loading/unloading of the fabric from and to an A-frame
- Function "Salt dissolving" with electric stirrer and automatic brine transfer into the kier
- Self cleaning liquor filter
- Chamber roof heating
- Spraying device in the dye trough for intensive rinsing of the fabric
- Chamber roof cleaning spray
- Automation of the loading/unloading port *

* for atmospheric jiggers

Options:

- Dispositif de chargement et de déchargement avec élargisseur pour un transport de la matière sans plis
- Moteur à réglage de fréquence servant d'entraînement central pour un chargement et déchargement de la matière à une tension et une vitesse contrôlées
- Fonction «Dissolution de sel» avec mélangeur électrique et dosage automatique dans l'autoclave
- Filtre de bain autonettoyant
- Chauffage au plafond
- Rampe d'arrosage au plafond de l'autoclave
- Rampes de pulvérisateurs dans le bassin de teinture assurant un rinçage plus intensif de la matière textile
- Automatisation de la porte de chargement et de décharge *

* pour les modèles basse température



Kesseldurchmesser Kier diameter Diam. d'autoclave	Type Type	Warenbreite * Fabric width * Largeur de tissu *	Dockendurchmesser Batch diameter Diamètre de rouleau	max. Warenlänge ** Fabric length max. ** Longueur max. **
2000	NT	1600-5400	1000	1800
2300	NT	1600-5400	1230	2850
2800	NT	1600-5400	1450	4100
2000	HT	1600-5400	1000	1800
2300	HT	1600-5400	1230	2850
2800	HT	1600-5400	1450	4100

* Warenbreiten > 3600 mm auf Anfrage

* Fabric widths > 3600 mm on request

* Largeurs de tissu > 3600 mm sur demande

** Daten basierend auf einer Ware mit einer Schichtdicke von 0,38 mm

** Data based on a fabric thickness of 0,38 mm

** Les données sont basées sur un tissu d'une épaisseur de couche de 0,38 mm

THIES WORLDWIDE

THIES GmbH & Co. KG

Borkener Straße 155
Am Weißen Kreuz
48653 Coesfeld
Germany
☎ Telefon +49 2541 733 0
📠 Telefax +49 2541 733 299 (399)
✉ E-Mail thies@thiestextilmaschinen.de

THIES AG

Bahnhofstrasse 51, Postfach 287
7302 Landquart
Switzerland
☎ Telefon +41 81 300 4131
📠 Telefax +41 81 300 4132
✉ E-Mail info@thiestextilmaschinen.ch

THIES CORP.

485 Bryant Boulevard
Rock Hill
SC 29732-0500
USA
☎ Tel +1 803 366 4174
📠 Fax +1 803 366 8103
✉ E-Mail info@thiesmachine.com

THIES S.A.R.L.

1, rue des Prés de Lyon
10600 La Chapelle Saint Luc
France
☎ Tel +33 3 25 49 95 96
📠 Fax +33 3 25 49 95 97
✉ E-Mail thies@thiessarl.fr

THIES ITALIA S.R.L.

Via Lenticchia, 25
22100 Como
Italy
☎ Tel +39 0 31 524 932
📠 Fax +39 0 31 505 185
✉ E-Mail info@thies.it

THIES SEA

42 Tower
#1606
65 Sukhumvit 42
10110 Bangkok
Thailand
☎ Tel +66 2 712 2567 (8)
📠 Fax +66 2 712 2569
✉ E-Mail thiessea@bkk.loxinfo.co.th

THIES TRADING (SHANGHAI) CO. LTD.

Room 1204,
Shanghai Huasheng Business Mansion
No. 400 Hankou Road
Shanghai 200 001
P.R. China
☎ Tel +86 21 6322 0902
+86 21 6351 7694
📠 Fax +86 21 6351 7565
✉ E-Mail shgthies@vip.163.com

THIES TEKSTIL MAKINALARI

Sanayi ve Ticaret Limited Sirketi
Büyükdere Cad. Dergiler Sok. No. 5
80300 Esentepe - İstanbul
Turkey
☎ Tel +90 212 288 72 45 / 11 Lines
📠 Fax +90 212 288 73 67 - 68
✉ E-Mail aengbersen@thiestextilmaschinen.de

THIES INDIA MACHINES PVT. LTD.

PVG Towers, 2nd Floor,
Bearing Door No.471,
Avinashi Road, Peelamedu,
Coimbatore - 641004, Tamil Nadu
India
☎ Tel +91 422 257 0088
📠 Fax +91 422 257 0088
✉ E-Mail thies@thiesindia.com

DOFAMA THIES SP.Z.O.O.

Walbrzyska 2d
58-400 Kamienna Góra
Poland
☎ Tel +48 75 745 90 20
📠 Fax +48 75 744 29 49
✉ E-Mail ikruczek@dofama.pl

ABT THIES S.R.O.

Buštěhradská 998
27203 Kladno - Dubí
Czech Republic
☎ Tel +420 312 681 175
📠 Fax +420 312 642 021
✉ E-Mail abt@abt-sro.cz

ALCHROM THIES PROIZVODNJA

procesne opreme d.o.o.
Jugova 17
2342 Ruse
Slovenia
☎ Tel +386 266 306 12
📠 Fax +386 266 884 43
✉ E-Mail zoran.kos@alchrom.si

TEXTILMASCHINEN

Thies

www.thiestextilmaschinen.de